

Guide d’utilisation

Français

APC Smart-UPS®

500 VA
100 V CA

750 VA
100/120/230 V CA

Onduleur

en tour

990-1587A 12/2005

Introduction

L'onduleur APC est conçu pour protéger les ordinateurs, les serveurs et autres équipements électroniques contre les coupures de secteur, les baisses de tension et les surtensions. L'onduleur filtre les faibles fluctuations du courant du secteur et isole l'équipement des perturbations importantes en se déconnectant en interne de la ligne de secteur. L'onduleur assure une alimentation continue grâce à sa batterie interne jusqu'au retour à la normale de la ligne de secteur ou jusqu'à l'épuisement complet de la batterie.

1 : INSTALLATION

Le guide d'installation et le guide sur la sécurité sont disponibles sur le CD-ROM des guides de l'utilisateur fourni et sur le site Web APC : www.apc.com.

Déballage

Attention : lisez le document sur les consignes de sécurité avant l'installation.

Inspectez l'onduleur dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas d'endommagement.

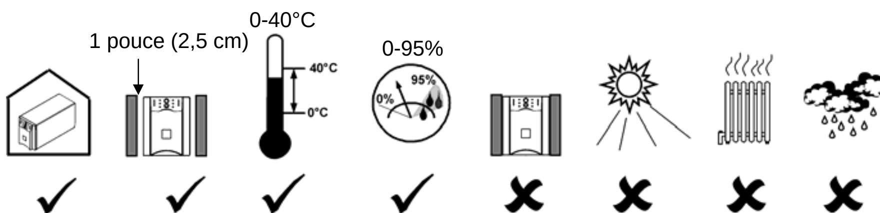
L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

Vérifiez le contenu de l'expédition :

Attention : l'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.

- ❑ Onduleur
- ❑ Kit de documentation de l'onduleur contenant :
  - ❑ Documentation sur le produit et informations sur la garantie et la sécurité
  - ❑ CD-Rom des guides d'utilisation de l'onduleur Smart-UPS®
  - ❑ *Modèles 120 V et 230 V :* CD-Rom PowerChute®
  - ❑ *Modèles 120 V et 230 V :* Câbles de communication série et USB
  - ❑ *Modèle 230 V* : Deux câbles volants

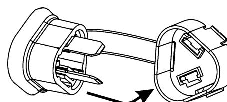
Positionnement de l'onduleur



Connexion de la batterie

Le connecteur de batterie est situé sur le panneau arrière.

Pour connecter la batterie, enfoncez la prise de raccordement dans le port correspondant.



Connexion de l’équipement et mise sous tension de l’onduleur

1. Connexion de l'équipement à l'onduleur.

   Remarque : Une imprimante laser consomme beaucoup plus de puissance que les autres types d'équipements et peut provoquer la surcharge de l'onduleur.

2. Ajoutez les accessoires en Smart-Slot (option).

3. Connectez les câbles de terre à la vis TVSS (option). Pour effectuer la connexion, desserrez la vis et connectez le fil de terre du parasurtenseur. Serrez la vis pour sécuriser le câble.

4. Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre. Évitez d’utiliser des rallonges.

   Modèles 100 V/120 V : Le cordon d'alimentation est fixé à l'onduleur. La prise d'entrée est le modèle NEMA 5-15P.

   Modèle 230 V : Le cordon d'alimentation est fourni avec le kit de documentation de l'onduleur.

5. *Modèle 120 V* : Vérifiez le voyant de *défectuosité du câblage des lieux* situé sur le panneau arrière. Ce voyant s'allume si l'onduleur est branché sur une prise de secteur incorrectement câblée (voir *Dépannage*).

6. Mettez en marche tout l’équipement connecté. Pour utiliser l’onduleur comme commutateur principal de *Marche/Arrêt*, veillez à ce que tout l’équipement connecté soit en position Marche.

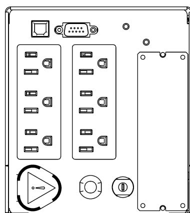
7. Pour allumer l’onduleur, appuyez sur la touche I Test du panneau avant.

   Remarque : La batterie se charge à 90% de sa capacité lors des quatre premières heures de fonctionnement normal. N’attendez pas un chargement maximum lors de cette période de chargement initiale.

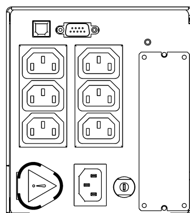
8. Pour une sécurité optimale du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute pour Smart-UPS.

Panneaux arrière

_100 V/120 V_



_230 V_



Connecteurs de base

Port série



Port USB



Vis TVSS



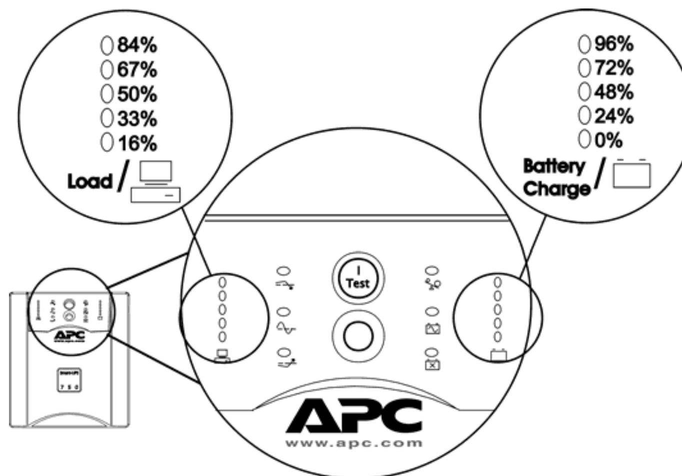
Utilisez uniquement des kits d'interface approuvés par APC.

Utilisez uniquement le câble fourni pour connecter le port série. Un câble d'interface série standard n'est pas compatible avec l'onduleur. **Les ports série et USB ne peuvent pas être utilisés simultanément.**

L'onduleur comporte une vis TVSS (Transient Voltage Surge Suppression) pour connecter le fil de terre des parasurtenseurs protégeant les lignes du téléphone et du réseau.
Lorsque vous connectez le câble de terre, débranchez l'onduleur du secteur.

2 : Fonctionnement

Panneau d'affichage avant



Indicateur	Description
En ligne	L'onduleur alimente l'équipement connecté directement par le secteur.
AVR Trim	L'onduleur compense une tension secteur élevée.
AVR Boost	L'onduleur compense une tension secteur basse.
Alimentation par batterie	L'onduleur alimente par batterie l'équipement connecté.
Surcharge	Les charges connectées consomment une puissance supérieure à la puissance nominale de l'onduleur.
Remplacer la bat-terie/ batterie déconnectée	La batterie est déconnectée ou doit être remplacée.
Bouton	**Fonction**
Marche (Test)	Appuyez sur ce bouton pour mettre l'onduleur en marche. (Voir plus loin pour les autres fonctions).
Arrêt	Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'onduleur.

Bouton	Fonction
Autotest	**Automatique :** L’onduleur effectue un test automatique lorsque vous l’allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut). Lors du test, l’onduleur fait brièvement fonctionner l’équipement connecté sur batterie. **Manuel :** Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour démarrer le test.
Démarrage à froid	*Modèles 120 V et 230 V uniquement :* Alimentez l'onduleur et l'équipement connecté par les batteries en l'absence de tension de secteur (voir *Dépannage*). Appuyez sur le bouton pendant une seconde et relâchez-le. L'onduleur émet un bref signal sonore et redevient silencieux. Appuyez de nouveau sur le bouton en le maintenant enfoncé pendant environ trois secondes. L'unité émet un signal sonore continu. Relâchez le bouton pendant ce signal sonore.
Tension d’utilitaire de diagnostic 100V — 120V — 230V 119 — 133 — 266 109 — 124 — 248 100 — 114 — 229 91 — 105 — 210 81 — 96 — 191 Battery Charge	L’onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur. **L’onduleur lance un autotest comme partie de cette procédure. Ce test n’affecte pas l’affichage de tension.** Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour afficher le graphique à barres de tension de ligne de secteur. Au bout de quelques secondes, cet indicateur à cinq diodes, *Charge de batterie*, apparaît à droite du panneau frontal pour indiquer la tension d’entrée de ligne. Reportez-vous à la figure de gauche pour la mesure de tension (les valeurs ne figurent pas sur l’onduleur). L’affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée de la liste et la valeur supérieure suivante (*voir Dépannage*).

Fonctionnement sur batterie

L’onduleur bascule automatiquement en fonctionnement sur batterie en cas de coupure du courant de secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur le bouton pour neutraliser cette alarme. Si l’alimentation de secteur n’est pas rétablie, l’onduleur continue d’alimenter l’équipement connecté jusqu’à ce que la batterie soit complètement déchargée.

Si PowerChute n’est pas utilisé, les fichiers doivent être enregistrés manuellement et l’ordinateur doit être arrêté avant que la batterie ne soit complètement déchargée.

Consultez le site www.apc.com pour plus de détails sur l’autonomie des batteries.

3 : PARAMÈTRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

REMARQUE : LE RÉGLAGE DE CES PARAMÈTRES S'EFFECTUE PAR LE LOGICIEL POWERCHUTE OU PAR DES CARTES ACCESSOIRES SMART SLOT FOURNIES EN OPTION.			
FONCTION	**VALEUR PAR DÉFAUT**	**CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR**	**DESCRIPTION**
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 h), Au démarrage seulement, Pas d'autotest	Réglez l'intervalle d'exécution de l'autotest par l'onduleur.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Jusqu'à huit caractères (alphanumériques)	Identifiez de manière unique l'onduleur, (par exemple nom ou emplacement du serveur) à des fins de gestion de réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez le bloc-batterie.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0 %	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 %	Avant d'alimenter l'équipement connecté, spécifiez le pourcentage auquel les batteries seront chargées après un arrêt dû à une batterie faible.
Sensibilité de tension L'onduleur détecte et réagit aux distorsions de la tension de ligne en basculant sur la batterie pour protéger l'équipement connecté.	Elevée	Sensibilité élevée, sensibilité moyenne, sensibilité basse	Remarque : en cas de mauvaise qualité de l'alimentation secteur, l'onduleur peut basculer souvent en fonctionnement sur batterie. Si l'équipement connecté peut fonctionner normalement dans de telles conditions, réduisez le paramètre de sensibilité pour conserver la capacité et la durée de vie de la batterie.
Commande de délai d'alarme	Activé	Activer, Neutraliser, Désactiver	Neutralisez les alarmes en cours ou désactivez toutes les alarmes de façon permanente.
Délai avant la procédure d'arrêt	90 secondes	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 secondes	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.

Remarque : Le réglage de ces paramètres s'effectue par le logiciel PowerChute ou par des cartes accessoires Smart Slot fournies en option.			
Fonction	**Valeur par défaut**	**Choix disponibles à l'utilisateur**	**Description**
Avertissement de batterie faible	2 minutes Le logiciel PowerChute assure l'arrêt automatique sans supervision quand il ne reste qu'environ 2 minutes d'autonomie de batterie.	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 minutes (délais approximatifs).	L'onduleur émet un signal sonore lorsqu'il ne reste que 2 minutes d'autonomie de la batterie. Modifiez l'intervalle d'avertissement de batterie faible en prenant le temps nécessaire au système d'exploitation ou au logiciel système pour s'arrêter en toute sécurité.
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 secondes	Spécifiez la durée d'attente de l'onduleur après le rétablissement du courant de secteur avant la mise sous tension (pour éviter une surcharge des circuits branchés).
Point de transfert élevé	*Modèle 100 V* : 108 V CA *Modèle 120 V* : 127 V CA *Modèle 230 V* : 253 V CA	*Modèle 100 V* : 108, 110, 112, 114 V CA *Modèle 120 V* : 127, 130, 133, 136 V CA *Modèle 230 V* : 253, 257, 261, 265 V CA	Si la tension du secteur est généralement élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner dans de telles conditions, relevez encore le point de transfert élevé pour éviter une utilisation superflue de la batterie.
Point de transfert bas	*Modèle 100 V* : 92 V CA *Modèle 120 V* : 106 V CA *Modèle 230 V* : 208 V CA	*Modèle 100 V* : 86, 88, 90, 92 V CA *Modèle 120 V* : 97, 100, 103, 106 V CA *Modèle 230 V* : 196, 200, 204, 208 V CA	Si la tension du secteur est généralement basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner dans de telles conditions, abaissez encore le point de transfert bas.
Tension de sortie (*modèle 230 V uniquement)*	230 V CA	220, 230, 240 V CA	Sélectionnez la tension de sortie.

4 : STOCKAGE, ENTRETIEN ET EXPÉDITION

Stockage

Protégez l'onduleur et stockez-le dans un lieu frais et sec, la batterie complètement chargée.

Entre -15 et +30 °C (+5 à +86 °F), rechargez la batterie de l'onduleur tous les six mois.
Entre +30 et +45 °C (+86 à +113 °F), rechargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois.

Entretien du bloc-batterie

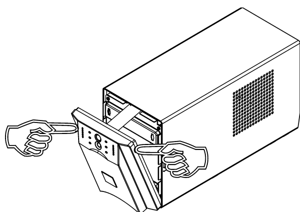
La durée de la batterie de l'onduleur dépend de l'usage et de l'environnement. Songez à remplacer la batterie tous les trois ans.

Cet onduleur comporte une batterie facile à remplacer (remplacement « à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser en marche l'onduleur et le matériel connecté pendant la procédure de remplacement. Contactez votre revendeur ou APC (voir *Contacts*) pour des informations sur le remplacement des batteries.

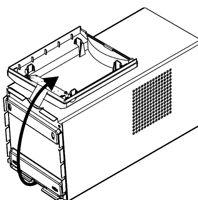
Remarque : Lorsque la batterie est déconnectée, l'équipement n'est plus protégé contre les coupures de courant.

Retrait du panneau avant et du bloc-batterie

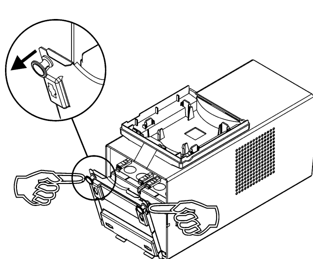
❶



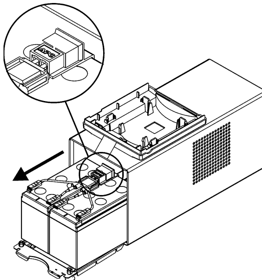
❷



❸



❹



Remplacement du bloc-batterie

Suivez la procédure en sens inverse pour le *Retrait du panneau avant et du bloc-batterie.* Remarque : Pour fermer le couvercle de la batterie, assurez-vous que les fiches de verrouillage sont en position sortie, fermez le couvercle et repoussez les fiches en position verrouillée.



Veillez à rapporter la batterie usagée dans un lieu prévu pour le recyclage ou à la renvoyer chez APC dans l'emballage prévu à cet effet.

Expédition

1. Arrêtez tout l’équipement relié à l’onduleur et déconnectez-le.
2. Mettez l'onduleur hors tension et déconnectez-le de l'alimentation de secteur.
3. Débranchez le connecteur de batterie situé sur le panneau arrière.

Pour des instructions complémentaires sur les procédures d'expédition et pour obtenir les emballages appropriés, veuillez contactez APC (voir *Contacts*).

5 : DÉPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement de l'onduleur. Veuillez consulter le site Web www.apc.com en cas de problèmes plus complexes.

PROBLÈME ET/OU CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHE L'ONDULEUR	
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation de secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.
La batterie n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que le connecteur de batterie du panneau arrière est correctement branché et verrouillé.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très réduite, faites vérifier la tension de secteur.
IMPOSSIBLE D'ARRÊTER L'ONDULEUR	
Faute interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez l'onduleur, débranchez le connecteur de batterie sur le panneau arrière et faites réparer l'onduleur dès que possible.
L'ONDULEUR ÉMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS	
En fonctionnement normal, l'onduleur émet des signaux sonores lors de l'emploi de la batterie.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté contre les irrégularités occasionnelles de tension.
L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS TRÈS LONGTEMPS	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure récente, ou elle approche sa limite de longévité.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après les coupures de courant prolongées ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus importante. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant *Remplacer la batterie* n'est pas encore allumé.
LES VOYANTS DE LA SECTION GAUCHE, DROITE OU CENTRALE CLIGNOTENT	
Faute interne de l'onduleur. L'onduleur s'est arrêté.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Arrétez l'onduleur, débranchez le connecteur de batterie sur le panneau arrière et faites réparer l'onduleur dès que possible.
LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIÈRE SÉQUENTIELLE	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou carte accessoire en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.
TOUS LES VOYANTS SONT ÉTEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE	
L'onduleur est arrêté ou la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.

Problème et/ou cause possible	**Solution**
Le voyant de surcharge est allumé et l'onduleur émet une tonalité d'alarme prolongée	
L'onduleur est surchargé. L'équipement connecté utilise plus de puissance que l'onduleur peut en fournir.	L'équipement connecté dépasse la " charge maximum " spécifiée. L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Débranchez tout équipement inutile de l'onduleur pour éliminer la surcharge. Tant qu'il est connecté sur le secteur et que le disjoncteur ne se déclenche pas, l'onduleur continue de fournir de la puissance ; en cas de coupure de secteur, les batteries de l'onduleur ne prendront pas le relais. En cas de surcharge prolongée pendant que l'onduleur fonctionne sur batterie, la puissance de sortie est coupée pour éviter tout dommage éventuel à l'onduleur.
Le voyant de remplacement de la batterie ou de batterie déconnectée est allumé	
Ce voyant clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.	Assurez-vous que le connecteur de batterie du panneau arrière est correctement branché et verrouillé.
Batterie faible.	Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
Échec d'un autotest de batterie.	L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant *Remplacer la batterie* s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures. Effectuez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition *Remplacer la batterie*. L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit.
Le voyant de défectuosité du câblage des lieux du panneau arrière est allumé (modèle 120 V uniquement)	
L'onduleur est branché sur une prise murale incorrectement câblée.	Les défectuosités de câblage détectées comprennent l'absence de terre, l'inversion de polarité entre positif et neutre et la surcharge du circuit neutre. Veuillez contacter un électricien qualifié pour réparer le câblage du bâtiment.
Le disjoncteur du circuit d'entrée s'est déclenché	
L'onduleur est surchargé. Le bouton du disjoncteur s'est déclenché.	Réduisez la charge sur l'onduleur en débranchant certains équipements. Enfoncez le bouton du disjoncteur.
Les voyants de hausse ou basse tension AVR sont allumés	
Des périodes excessives de basse ou haute tension affectent le système.	Faites vérifier votre installation électrique par du personnel qualifié. Si le problème persiste, contactez la compagnie d'électricité concernée.

L'ONDULEUR FONCTIONNE SUR BATTERIE BIEN QUE LA TENSION DE SECTEUR SOIT PRÉSENTE	
Le disjoncteur du circuit d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Débranchez une partie de l'équipement pour réduire la charge sur l'onduleur et enfoncez le bouton du disjoncteur.
La tension de secteur est anormalement élevée, faible ou altérée.	Branchez l'onduleur sur une prise différente car il arrive que des générateurs au fioul bon marché provoquent des altérations de tension. Testez la tension d'entrée à l'aide de l'affichage de tension du secteur (voir *Fonctionnement*). Diminuez la sensibilité de l'onduleur si ceci n'affecte pas l'équipement connecté (voir *Paramètres de configuration utilisateur*).
LES VUMÈTRES À BARRES BATTERIE EN CHARGE ET CHARGE DE BATTERIE CLIGNOTENT SIMULTANÉMENT	
L'onduleur s'est arrêté. La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour un fonctionnement en toute sécurité.	Assurez-vous que la température du local ne dépasse pas les limites spécifiées. Vérifiez que l'installation de l'onduleur est correcte et permet une ventilation adéquate (voir *Positionnement de l'onduleur*). Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez l'onduleur. Si le problème persiste, veuillez contacter APC (voir *Contacts*).
TENSION D'UTILITAIRE DE DIAGNOSTIC	
Les cinq diodes sont allumées.	La tension de ligne est extrêmement élevée et doit être vérifiée par un électricien.
Aucune diode n'est allumée.	Si l'onduleur est branché sur une prise de courant de secteur fonctionnant normalement, la tension de ligne est extrêmement basse.
VOYANT EN LIGNE	
Aucune diode n'est allumée.	L'onduleur fonctionne sur batterie ou doit être mis en marche.
Le voyant clignote.	L'onduleur exécute un autotest interne.

Entretien

Si des services d'entretien s'avèrent nécessaires pour l'onduleur, ne le renvoyez pas au revendeur. Procédez comme suit :

1. Passez en revue les problèmes décrits à la section *Dépannage* pour éliminer les problèmes les plus courants.
2. Si le problème persiste, contactez le Service clientèle d'APC par le biais du site Web www.apc.com/support.
   - Notez le numéro de modèle de l'onduleur, le numéro de série et la date d'achat. Si vous appelez le Service clientèle d'APC, un technicien vous demandera de décrire le problème et tentera de le résoudre par téléphone, si c'est possible. Si ce n'est pas possible, le technicien vous donnera un numéro de référence (Returned Material Authorization Number ou RMA#).
   - Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
3. Emballez l'onduleur dans le carton d'origine. Si vous ne l'avez plus, consultez la page Web www.apc.com/support pour des informations sur l'obtention d'un nouveau carton d'emballage.
   - Emballez l'onduleur correctement pour éviter tout dégât pendant le transport. N'utilisez jamais de grains de polystyrène pour l'emballage. Tout dégât survenu lors du transport n'est pas couvert par la garantie.
   - **DÉCONNECTEZ toujours la BATTERIE avant l'expédition, conformément aux régulations du U.S. Department of Transportation (DOT).** Les blocs-batterie peuvent rester dans l'onduleur, il n'est pas nécessaire de les retirer.
4. Notez le RMA# à l'extérieur du carton d'emballage.
5. Renvoyez l'onduleur par transporteur assuré, en port payé, à l'adresse indiquée par le Service clientèle.

Contacts

Aux Etats-Unis - Consultez la page Web www.apc.com/support.

Dans le reste du monde - Consultez le site Web www.apc.com, sélectionnez le pays approprié dans le champ de sélection du pays et cliquez sur l'onglet *Support* en haut de la page Web.

6: INFORMATIONS SUR L'HOMOLOGATION ET LA GARANTIE

Modèles 100 V/120 V







警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites applicables aux appareils numériques de Classe A, conformément au Paragraphe 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre tout brouillage préjudiciable lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisation, il peut donc causer des brouillages préjudiciables des communications radio. L'utilisation de cet équipement en secteur résidentiel est susceptible de provoquer des interférences dommageables ; en pareil cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses frais.

Des câbles blindés doivent être utilisés avec ce produit pour garantir la conformité aux limites FCC de classe A.

Modèles 230 V









Ce produit est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, il peut causer des brouillages radio, auquel cas il incombe à l'utilisateur de corriger le problème.

2003
Date of product declaration

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: IEC/EN 62040-1-1, -2, IEC 60950-1, and EN 60950-1

Application of Council Directives: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 91/157/EEC, 92/31/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply
Model Numbers: SUA750I

Manufacturer's Name and Address:

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA
-or-
American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland
-or-
American Power Conversion
2nd Street
PEZA Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines
-or-
American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines
-or-
American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines
-or-
APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P R China

Importer's Name and Address: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: N. Billerica, MA U.S.A. — Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer
5 Jan 03

Place: Galway, Ireland — Ray S. Ballard, Managing Director, Europe
5 Jan 03

Garantie limitée

American Power Conversion (APC) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Ses obligations aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro d'autorisation de renvoi de matériel (RMA) auprès du service clientèle. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas au matériel qui a été endommagé par accident, négligence ou mauvaise utilisation, ou qui a été modifié de quelque façon que ce soit. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir enregistré correctement le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat.

SAUF COMME STIPULÉ CI-DESSUS, AMERICAN POWER CONVERSION NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'USAGE À DES FINS PARTICULIÈRES. Certains États ne permettent pas de limitations ou de clauses d'exclusion des garanties implicites ; les limitations ou exclusions mentionnées ici ne s'appliquent donc pas toujours à l'acheteur.

SAUF COMME STIPULÉ CI-DESSUS, LA SOCIÉTÉ APC NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DÉGÂTS DIRECTS OU INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS SURVENANT EN RAISON DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVISÉE DU RISQUE DE TELS DÉGÂTS. Spécifiquement, APC n'est responsable d'aucun coût, tel que la perte de profits ou de revenus, la perte de l'utilisation de matériel, de logiciels, de données, le coût de substituts, les réclamations par des tiers ou autres.